

Des **TRADUCTEURS** et des **INTERPRETES** spécialisés
par secteur d'activité et par discipline

*Specialized TRANSLATORS and INTERPRETERS
per activity sector and discipline*

Secteurs d'activités / *Activities*

Aéronautique / *Aeronautics*

Automatismes-mécanique / *Automation-mechanical*

Chimie / *Chemical*

Défense-armement / *Defense-armament*

Environnement / *Environment*

Naval / *Naval*

Nucléaire / *Nuclear*

Pharmacie / *Pharmaceutical*

Travaux Publics / *Public works*

Traduction **STUDEC** *STUDEC translation*

Disciplines / *Disciplines*

Communication / *Communication*

Conception / *Design*

Exploitation / *Operation*

Commercial / *Commercial*

Juridique / *Legal*

Technique / *Technical*

Production / *Production*

Les sept atouts de STUDEC

• UNE EQUIPE DE 25 TRADUCTEURS EXPERIMENTES

Les 25 traducteurs salariés de STUDEC traduisent exclusivement dans leur langue maternelle.
Les travaux leur sont affectés en fonction des secteurs d'activité dont ils se sont fait une spécialité.

• UN RESEAU MAITRISE DE TRADUCTEURS EXTERIEURS

STUDEC sélectionne ses traducteurs extérieurs sur les mêmes critères d'exigence que ses traducteurs internes et applique à leurs travaux la même procédure de suivi et d'évaluation.

• UN PROCESS RIGOREUX ET CERTIFIE

STUDEC est certifié ISO 9001 V2000 pour son process de traduction.

• DES OUTILS INFORMATIQUES PERFORMANTS

STUDEC utilise des logiciels d'aide à la traduction tels TRADOS, WORDFAST..., pour garantir la qualité et l'homogénéité de ses traductions.

• L'APPORT DU GROUPE STUDEC

Avec ses collaborateurs et ses filiales européennes et indienne, le Groupe STUDEC apporte à son département traduction un support technique, organisationnel et commercial significatif.

• UNE TOTALE CONFIDENTIALITE

Depuis sa création, il y a plus de 50 ans, STUDEC a acquis une forte culture de stricte confidentialité qu'elle applique à tous les travaux qui lui sont confiés.

• DES REFERENCES PRESTIGIEUSES

Air France, Airbus, Australian Aerospace, CEA, CNIM, Comex Nucléaire, Compagnie Saint Gobain, Dassault Aviation, EDF, Euro RSCG, Eurocopter, Lafarge, Liebherr, Mitsubishi, Pellenc, Philips, Reel, Sabena, SPI Pharma, Thales, Toppan Photomask.

The Seven Assets of STUDEC

• A TEAM OF 25 EXPERIENCED TRANSLATORS

STUDEC's 25 in-house translators translate exclusively into their mother tongue.
Work is assigned to these translators according to the sector of activity that is their specialty.

• A FULLY-CONTROLLED NETWORK OF EXTERNAL TRANSLATORS

STUDEC selects its external translators according to the same strict criteria as its in-house staff and applies the same follow-up and evaluation procedure to their work.

• A RIGOROUS AND CERTIFIED PROCESS

STUDEC's translation process is certified according to ISO 9001 V2000.

• HIGH-PERFORMANCE COMPUTER TOOLS

STUDEC uses translation software tools such as TRADOS, and WORDFAST to ensure the quality and consistency of its translations.

• THE SUPPORT OF THE STUDEC GROUP

With its field specialists and European and Indian subsidiaries, the STUDEC Group provides its translation department with significant technical, organizational and commercial support.

• COMPLETE CONFIDENTIALITY

Since its creation, over 50 years ago, STUDEC has provided its customers with the strictest confidentiality guarantees. This complete confidentiality applies to all the work entrusted to the company.

• PRESTIGIOUS REFERENCES

Air France, Airbus, Australian Aerospace, CEA, CNIM, Comex Nucléaire, Compagnie Saint Gobain, Dassault Aviation, EDF, Euro RSCG, Eurocopter, Lafarge, Liebherr, Mitsubishi, Pellenc, Philips, Reel, Sabena, SPI Pharma, Thales, Toppan Photomask.

Jean-Paul SIMONI
Responsable traduction

Diplômé de l'ESIT (Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs), il dirige depuis une dizaine d'années l'activité Traduction/Interpréariat de Studec. Il a participé activement au développement du système de management de la qualité.

Pour tout contact :
e-mail : jp.simoni@studec.fr
tél. : +33 (0)4 91 23 38 81

Jean-Paul SIMONI
Head of Translation

A graduate of ESIT (Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs), Jean-Paul has been in charge of the Translation/Interpreting activity at STUDEC Marseille for more than ten years and has played an active role in developing the Quality Management System now used at STUDEC.

Contact :
E-mail : jp.simoni@studec.fr
tel. : +33 (0)4 91 23 38 81



studec



Documentary engineering • Documentary data processing
Translation • Training engineering • e-learning
Logistics support studies • Industrial studies